

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 230

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

49. vuosikerta  
24. elokuuta 2006

Sisältö	I Säädökset, jotka on julkaistava	
	Komission asetus (EY) N:o 1260/2006, annettu 23 päivänä elokuuta 2006, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	1
	★ <b>Komission asetus (EY) N:o 1261/2006, annettu 23 päivänä elokuuta 2006, AKT-maista peräisin olevien CN-koodiin 0803 00 19 kuuluvien banaanien tuontitariffikiintiön avaamisesta ja hallinnointitavasta 1 päivän maaliskuuta ja 31 päivän joulukuuta 2006 väliseksi ajaksi annetun asetuksen (EY) N:o 219/2006 muuttamisesta .....</b>	3
	★ <b>Komission asetus (EY) N:o 1262/2006, annettu 23 päivänä elokuuta 2006, neuvoston asetuksen (EY) N:o 51/2006 muuttamisesta sellaisten alusten luettelon osalta, jotka ovat harjoittaneet laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta Koillis-Atlantilla .....</b>	4
	★ <b>Komission asetus (EY) N:o 1263/2006, annettu 23 päivänä elokuuta 2006, asetuksista (EY) N:o 1464/95, (EY) N:o 174/1999, (EY) N:o 800/1999, (EY) N:o 1291/2000, (EY) N:o 1342/2003, (EY) N:o 633/2004, (EY) N:o 1138/2005, (EY) N:o 951/2006 ja (EY) N:o 958/2006 poikkeamisesta Libanoniin vietävien maataloustuotteiden osalta .....</b>	6
	II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
	<b>Komissio</b>	
	2006/578/EY:	
	★ <b>Komission päätös, tehty 23 päivänä elokuuta 2006, kiireellisistä toimenpiteistä, jotka koskevat ei-luvallista muuntogeenistä organismeja LL RICE 601 riisituotteissa (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 3863) <sup>(1)</sup> .....</b>	8

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1260/2006,  
annettu 23 päivänä elokuuta 2006,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä elokuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä elokuuta 2006.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

## LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 23 päivänä elokuuta 2006 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0707 00 05	052	69,0
	999	69,0
0709 90 70	052	71,8
	999	71,8
0805 50 10	388	64,1
	524	55,4
	528	56,3
	999	58,6
0806 10 10	052	78,4
	220	57,7
	624	138,5
	999	91,5
0808 10 80	388	89,5
	400	94,5
	404	87,6
	508	84,4
	512	82,5
	528	84,7
	720	81,3
	800	149,6
	804	96,3
999	94,5	
0808 20 50	052	121,6
	388	102,4
	999	112,0
0809 30 10, 0809 30 90	052	130,2
	999	130,2
0809 40 05	052	39,5
	098	47,3
	624	149,1
	999	78,6

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1261/2006,****annettu 23 päivänä elokuuta 2006,****AKT-maista peräisin olevien CN-koodiin 0803 00 19 kuuluvien banaanien tuontitariffikiintiön avaamisesta ja hallinnointitavasta 1 päivän maaliskuuta ja 31 päivän joulukuuta 2006 väliseksi ajaksi annetun asetuksen (EY) N:o 219/2006 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

*1 artikla*ottaa huomioon banaaneista kannettavista tulleista 29 päivänä marraskuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1964/2005 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan,

Korvataan asetuksen (EY) N:o 219/2006 liitteessä Luxemburgia koskeva kohta seuraavasti:

sekä katsoo seuraavaa:

”Luxemburg  
Direction des Douanes et Accises  
Division 'Douane/Valeur'  
26, Place de la Gare  
L-1616 Luxembourg.”

(1) Komission asetuksen (EY) N:o 219/2006 <sup>(2)</sup> liitteessä mainitaan kunkin jäsenvaltion viranomaiset, jotka on valtuutettu soveltamaan tuontijärjestelmää. Erään jäsenvaltion toimittaman tiedonannon vuoksi on syytä muuttaa kyseistä luetteloa.

*2 artikla*

(2) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat banaanien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä elokuuta 2006.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 316, 2.12.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 38, 9.2.2006, s. 22. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 966/2006 (EUVL L 176, 30.6.2006, s. 21).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1262/2006,****annettu 23 päivänä elokuuta 2006,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 51/2006 muuttamisesta sellaisten alusten luettelon osalta, jotka ovat harjoittaneet laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta Koillis-Atlantilla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2006 22 päivänä joulukuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 51/2006 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen liitteessä III olevan 13.2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisö on ollut vuodesta 1981 alkaen sopimuspuolena Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevassa yleissopimuksessa <sup>(2)</sup>.

- (2) Koillis-Atlantin kalastuskomissio (NEAFC) antoi toukuussa 2006 suosituksen, jonka mukaan on muutettava luetteloa aluksista, joiden on vahvistettu harjoittaneen laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta. Olisi varmistettava, että suositus pannaan täytäntöön yhteisön lainsäädännössä.

- (3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 51/2006 olisi muutettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 51/2006 liitteen III lisäys 4 tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä elokuuta 2006.

*Komission puolesta*

Joe BORG

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 16, 20.1.2006, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 941/2006 (EUVL L 173, 27.6.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EYVL L 227, 12.8.1981, s. 21.

## LIITE

Korvataan asetuksen (EY) N:o 51/2006 liitteen III lisäys 4 seuraavasti:

## "Liitteen III lisäys 4

**Luettelo aluksista (ja niiden IMO-numeroista), joiden Koillis-Atlantin kalastuskomissio (NEAFC) on vahvistanut harjoittaneen laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta**

Aluksen IMO-tunnistenumero <sup>(1)</sup>	Aluksen nimi <sup>(2)</sup>	Lippuvaltio <sup>(2)</sup>
6719419	GRAN SOL	Panama
7321374	FONTE NOVA	Panama
7332218	IANNIS I	Panama
7347407	SUNNY JANE	Belize
7385174	MURTOSA	Togo
7700104	BRIZ	Panama
7803255	KERGUELEN	Guinea Conakry
8028424	ICE BAY	Kambodža
8326319	PAVLOVSK	Georgia
8422838	ISABELLA	Georgia
8422852	DOLPHIN	Georgia
8522030	CARMEN	Georgia
8522042	JUANITA	Georgia
8522119	EVA	Georgia
8522169	ROSITA	Georgia
8606836	ULLA	Georgia

<sup>(1)</sup> Kansainvälinen merenkulkujärjestö.

<sup>(2)</sup> Kaikki nimiiä ja lippuja koskevat muutokset sekä aluksia koskevat lisätiedot ovat saatavilla NEAFC:in sivustolta: [www.neafc.org](http://www.neafc.org)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1263/2006,****annettu 23 päivänä elokuuta 2006,****asetuksista (EY) N:o 1464/95, (EY) N:o 174/1999, (EY) N:o 800/1999, (EY) N:o 1291/2000, (EY) N:o 1342/2003, (EY) N:o 633/2004, (EY) N:o 1138/2005, (EY) N:o 951/2006 ja (EY) N:o 958/2006 poikkeamisesta Libanoniin vietävien maataloustuotteiden osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan, 8 artiklan 12 kohdan ja 15 artiklan sekä maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen muiden asetusten vastaavat artikkelit,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Maataloustuotteiden vientiä koskevat yhteiset säännöt vahvistetaan maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 15 päivänä huhtikuuta 1999 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 800/1999<sup>(2)</sup> ja maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1291/2000<sup>(3)</sup>.
- (2) Libanonissa vallitsevat poikkeukselliset olosuhteet ovat vahingoittaneet vakavasti viejien taloudellisia etuja, ja näin syntynyt tilanne on heikentänyt mahdollisuuksia harjoittaa vientiä asetuksissa (EY) N:o 800/1999 ja (EY) N:o 1291/2000 säädetyin edellytyksin.
- (3) Sen vuoksi on rajoitettava näitä haitallisia vaikutuksia ottamalla käyttöön erityistoimenpiteitä, jotta voidaan hoitaa asianmukaisesti vientitoimet, joita ei ole pystytty saattamaan päätökseen edellä mainittujen olosuhteiden vuoksi. Erityisesti olisi säädettävä poikkeuksista vientimenettelyihin sovellettaviin tiettyihin säännöksiin, kuten määrääaikoja koskeviin säännöksiin, jotka vahvistetaan seuraavissa asetuksissa: asetukset (EY) N:o 800/1999 ja (EY) N:o 1291/2000, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annettu komission asetus (EY) N:o 174/1999<sup>(4)</sup>, vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista kos-

kevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä heinäkuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 1342/2003<sup>(5)</sup> ja yksityiskohtaisista säännöistä vientitodistusjärjestelmän soveltamiseksi siipikarjanliha-alalla 30 päivänä maaliskuuta 2004 annettu komission asetus (EY) N:o 633/2004<sup>(6)</sup>.

- (4) Sokerialan tuotteiden osalta olisi säädettävä poikkeuksista seuraaviin asetuksiin: erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamisesta sokerialalla 27 päivänä kesäkuuta 1995 annettu komission asetus (EY) N:o 1464/95<sup>(7)</sup> (ennen 1 päivänä heinäkuuta 2006 haetut todistukset), valkoisen sokerin vientiä koskevasta pysyvästä tarjouskilpailusta vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi markkinointivuodeksi 2005/2006 15 päivänä heinäkuuta 2005 annettu komission asetus (EY) N:o 1138/2005<sup>(8)</sup>, neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän sokerialan kaupan osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annettu komission asetus (EY) N:o 951/2006<sup>(9)</sup> (1 päivästä heinäkuuta 2006 haetut todistukset) ja valkoisen sokerin vientiä koskevasta pysyvästä tarjouskilpailusta vientitukien vahvistamiseksi markkinointivuodeksi 2006/2007 28 päivänä kesäkuuta 2006 annettu komission asetus (EY) N:o 958/2006<sup>(10)</sup>.
- (5) Näitä poikkeuksia olisi sovellettava ainoastaan niihin toimijoihin, jotka voivat todistaa vientiasiakirjojen tai Euroopan maatalouden ohjauksen ja tukirahaston tukiosaston rahoitusjärjestelmään kuuluviin toimenpiteisiin kohdistuvista jäsenvaltioiden suorittamista tarkastuksista ja direktiivin 77/435/ETY kumoamisesta 21 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4045/89<sup>(11)</sup> 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen avulla, että tuotteet oli tarkoitus viedä Libanoniin.
- (6) Tätä asetusta olisi sovellettava 1 päivästä heinäkuuta 2006 haitallisten vaikutusten korjaamiseksi kaikkien niiden toimijoiden osalta, joihin Libanonissa vallitsevat poikkeukselliset olosuhteet ovat saattaneet vaikuttaa.

<sup>(1)</sup> EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 679/2006 (EUVL L 119, 4.5.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 671/2004 (EUVL L 105, 14.4.2004, s. 5).

<sup>(3)</sup> EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 410/2006 (EUVL L 71, 10.3.2006, s. 7).

<sup>(4)</sup> EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 508/2006 (EUVL L 92, 30.3.2006, s. 10).

<sup>(5)</sup> EUVL L 189, 29.7.2003, s. 12. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 988/2006 (EUVL L 176, 30.6.2006, s. 98).

<sup>(6)</sup> EUVL L 100, 6.4.2004, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/2004 (EUVL L 275, 25.5.2004, s. 8).

<sup>(7)</sup> EYVL L 144, 28.6.1995, s. 14. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 96/2004 (EUVL L 15, 22.1.2004, s. 3).

<sup>(8)</sup> EUVL L 185, 16.7.2005, s. 3.

<sup>(9)</sup> EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.

<sup>(10)</sup> EUVL L 175, 29.6.2006, s. 49.

<sup>(11)</sup> EYVL L 388, 30.12.1989, s. 18. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2154/2002 (EYVL L 328, 5.12.2002, s. 4).

- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asianomaisten hallintokomiteoiden lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1464/95 6 artiklan 3 kohdassa, asetuksen (EY) N:o 174/1999 6 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 1342/2003 7 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 633/2004 2 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 1138/2005 13 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 951/2006 8 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 958/2006 12 artiklan 2 kohdassa säädetään, kyseisten asetusten nojalla myönnettyjen, 20 päivään heinäkuuta 2006 mennessä haettujen vientitodistusten voimassaoloaika pidennetään todistuksen haltijan pyynnöstä:

- a) kolmella kuukaudella, kun todistuksen voimassaoloaika päättyy heinäkuussa,
- b) kahdella kuukaudella, kun todistuksen voimassaoloaika päättyy elokuussa,
- c) yhdellä kuukaudella, kun todistuksen voimassaoloaika päättyy syyskuussa.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1291/2000 32 artiklan 1 kohdan b alakohdan i alakohdassa ja asetuksen (EY) N:o 800/1999 7 artiklan 1 kohdassa ja 34 artiklan 1 kohdassa säädetään, 60 päivän määräaika pidennetään 150 päiväksi viejän pyynnöstä niiden tuotteiden osalta, joiden vientimuodollisuudet tullissa on täytetty tai jotka on asetettu johonkin asetuksen (ETY) N:o 565/80 <sup>(12)</sup> 4 ja 5 artiklassa säädettyyn menettelyyn viimeistään 20 päivänä heinäkuuta 2006.

3. Asetuksen (EY) N:o 800/1999 25 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua 10 prosentin korotusta ja 35 artiklan 1 kohdan

toisessa alakohdassa tarkoitettua 15 prosentin korotusta tai 18 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua 20 prosentin vähennystä ei sovelleta vientiin, jota koskevat todistukset on haettu viimeistään 20 päivänä heinäkuuta 2006.

Jos oikeus tukeen menetetään Libanonissa vallitsevien poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi, asetuksen (EY) N:o 800/1999 51 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyä seuraamusta ei sovelleta.

#### 2 artikla

Edellä olevaa 1 artiklaa sovelletaan komission asetuksen (ETY) N:o 3846/87 <sup>(13)</sup> liitteessä I olevassa 1, 2, 3, 4, 7, 9, 13 ja 14 jaksossa lueteltuihin tuotteisiin, jos asianomaiset viejät voivat todistaa toimivaltaisia viranomaisia tyydyttävällä tavalla, että tuotteet oli tarkoitus viedä Libanoniin.

Toimivaltaisten viranomaisten arvion on perustuttava vientitodistukseen, vienti-ilmoitukseen tai asetuksen (ETY) N:o 4045/89 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin kaupallisiin asiakirjoihin.

#### 3 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava 31 päivään tammikuuta 2007 mennessä komissiolle tuotemäärät, joihin sovelletaan 1 artiklassa säädettyjä toimenpiteitä, ja eriteltävä todistuksen numero ja antopäivä, tuotemäärä vientitukinimikkeistön koodin mukaisesti, todistuksen alkuperäinen voimassaoloaika ja jatkettu voimassaoloaika.

#### 4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä elokuuta 2006.

*Komission puolesta*

Mariann FISCHER BOEL

*Komission jäsen*

<sup>(12)</sup> EYVL L 62, 7.3.1980, s. 5.

<sup>(13)</sup> EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1.



## II

*(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)*

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 23 päivänä elokuuta 2006,

**kiireellisistä toimenpiteistä, jotka koskevat ei-luvallista muuntogeenistä organismia LL RICE 601 riisituotteissa***(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 3863)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)***(2006/578/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuden liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 53 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1829/2003 <sup>(2)</sup> 4 artiklan 2 kohdan ja 16 artiklan 2 kohdan mukaan muuntogeenisiä elintarvikkeita ja rehuja ei saa saattaa yhteisön markkinoille, ellei niille ole myönnetty lupaa kyseisen asetuksen mukaisesti. Saman asetuksen 4 artiklan 3 kohdan ja 16 artiklan 3 kohdan mukaan muuntogeenisille elintarvikkeille ja rehuille ei saa myöntää lupaa, ellei ole sopivalla ja riittävällä tavalla osoitettu, että ne eivät vaikuta haitallisesti ihmisten terveyteen, eläinten terveyteen tai ympäristöön, että ne eivät johda kuluttajaa tai käyttäjää harhaan ja että ne eivät siinä määrin poikkea elintarvikkeista tai rehuista, jotka niillä on tarkoitus korvata, että niiden tavanomainen käyttö aiheuttaisi ravitsemuksellista haittaa ihmisille tai eläimille.

(2) Amerikan yhdysvaltain viranomaiset (Yhdysvaltain viranomaiset) tiedottivat 18 päivänä elokuuta 2006 komissiolle, että nimellä "LL RICE 601" kutsutulla muuntogeenisellä riisillä saastuneita riisituotteita (saastuneet tuotteet), joiden markkinoille saattamiselle yhteisössä ei ole myönnetty lupaa, oli löydetty riisinäytteistä, jotka oli otettu Yhdysvaltain markkinoilla kauppalaadun pitkäjäväisestä riisistä, joka oli peräisin vuoden 2005 sadosta. Tuotteiden saastumisesta raportoi Yhdysvaltain viranomaisille 31 päivänä heinäkuuta 2006 Bayer Crop Science, joka on yritys, joka kehitti muuntogeenisen riisin LL RICE 601. Yhdysvaltain viranomaiset ilmoittivat komissiolle myöhemmin, ettei edelleenkään tiedetä, missä määrin toimitusketju on saastunut, ja että tietoa yhteisöön suuntautuvan viennin mahdollisesta saastumisesta ei voida toistaiseksi antaa. Lisäksi viranomaiset tiedottivat komissiolle, että kyseisille tuotteille ei ollut myönnetty lupaa markkinoille saattamiseen myöskään Yhdysvalloissa.

(3) Rajoittamatta jäsenvaltioiden valvontavelvollisuuksia olisi saastuneiden tuotteiden todennäköisen tuonnin johdosta hyväksyttävien toimenpiteiden muodostettava johdonmukainen ja yhtenäinen lähestymistapa, jonka avulla voidaan toimia nopeasti ja tehokkaasti ja välttää eroavuudet tilanteen käsittelyssä eri jäsenvaltioiden välillä.

(4) Asetuksen (EY) N:o 178/2002 53 artiklassa säädetään mahdollisuudesta toteuttaa asianmukaiset yhteisön kiireelliset toimenpiteet kolmannelta maasta tuotujen elintarvikkeiden ja rehujen osalta ihmisten terveyden, eläinten terveyden tai ympäristön suojelemiseksi, kun tällaista riskiä ei voida tyydyttävällä tavalla hallita kyseisten jäsenvaltioiden toteuttamilla toimenpiteillä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 1.

- (5) Koska muuntogeeniselle riisille LL RICE 601 ei ole myönnetty lupaa yhteisön lainsäädännön nojalla, ja ottaen huomioon sellaisten tuotteiden riskiolettama, joille ei ole myönnetty lupaa asetuksen (EY) N:o 1829/2003 mukaisesti, jossa otetaan huomioon asetuksen (EY) N:o 178/2002 7 artiklassa säädetty ennalta varautumisen periaate, on aiheellista toteuttaa kiireelliset toimenpiteet saastuneiden tuotteiden markkinoille saattamisen estämiseksi yhteisössä.
- (6) Asetuksessa (EY) N:o 178/2002 säädettyjen yleisten vaatimusten mukaisesti elintarvikealan ja rehualan toimijoilla on ensisijainen oikeudellinen vastuu sen varmistamisesta, että niiden valvonnassa olevien yritysten elintarvikkeet tai rehut täyttävät elintarvikelainsäädännön vaatimukset, sekä kyseisten vaatimusten täyttymisen tarkistamisesta. Sen vuoksi elintarvikkeiden ja rehujen ensimmäisestä markkinoille saattamisesta vastuullisilla toimijoilla olisi oltava velvollisuus todistaa, että ne eivät sisällä saastuneita tuotteita. Tätä varten tässä päätöksessä säädettyissä toimenpiteissä olisi edellytettävä, että Yhdysvalloista peräisin olevat tiettyjen tuotteiden lähetys-erät voidaan saattaa markkinoille ainoastaan, jos toimitetaan analyysiraportti, joka osoittaa, että tuotteet eivät ole saastuneet muuntogeenisellä riisillä LL RICE 601. Hyväksytyt laboratorion olisi annettava analyysiraportti kansainvälisesti tunnustettujen standardien mukaisesti.
- (7) Tarkastusten helpottamiseksi olisi kaikkiin markkinoille saatettaviin muuntogeenisiin elintarvikkeisiin ja rehuihin sovellettava validoitua havaitsemismenetelmää. Bayer Crop Sciencea on pyydetty toimittamaan menetelmät muuntogeenisen riisin LL RICE 601 havaitsemista varten sekä valvontanäytteitä. Se on antanut saataville kaksi menetelmää, jotka Yhdysvaltain maatalousministeriön viranomaisen Grain Inspection, Packers and Stockyards Administration (GIPSA) on validoinut yhteistyössä asetuksen (EY) N:o 1829/2003 32 artiklassa tarkoitetun yhteisön vertailulaboratorion kanssa.
- (8) Tässä päätöksessä säädettyjen toimenpiteiden on oltava oikeasuhteisia eivätkä ne saa rajoittaa kauppaa enemmän kuin on tarpeen, ja niiden olisi sen vuoksi koskettava ainoastaan tuotteita, joiden katsotaan todennäköisesti saastuneen LL RICE 601:llä ja joita saatujen tietojen mukaan tuodaan Yhdysvalloista yhteisöön.
- (9) Komission pyynnöistä huolimatta Yhdysvaltain viranomaiset eivät ole kyenneet antamaan takeita siitä, että Yhdysvalloista tuotavat riisituotteet eivät sisällä LL RICE 601:tä, koska Yhdysvalloissa ei ole käytössä erottelu- ja jäljitettävyystoimenpiteitä.
- (10) Mitä tulee rehutuohteisiin tai muihin elintarvikkeisiin, jotka eivät kuulu tässä päätöksessä säädettyjen toimenpiteiden soveltamisalaan, jäsenvaltioiden olisi tarkkailtava, ovatko tällaiset tuotteet saastuneet LL RICE 601:llä. Jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella komissio harkitsee tarvetta ryhtyä asianmukaisiin toimenpiteisiin,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

#### Soveltamisala

Tätä päätöstä sovelletaan seuraaviin Amerikan yhdysvalloista peräisin oleviin tuotteisiin:

- esikuorittu riisi (cargo- eli ruskeariisi), kiehautettu (parboiled) pitkäjyväinen A, CN-koodi 1006 20 15,
- esikuorittu riisi (cargo- eli ruskeariisi), kiehautettu (parboiled) pitkäjyväinen B, CN-koodi 1006 20 17,
- esikuorittu riisi (cargo- eli ruskeariisi), pitkäjyväinen A, CN-koodi 1006 20 96,
- esikuorittu riisi (cargo- eli ruskeariisi), pitkäjyväinen B, CN-koodi 1006 20 98,
- osittain hiottu riisi, kiehautettu (parboiled) pitkäjyväinen A, CN-koodi 1006 30 25,
- osittain hiottu riisi, kiehautettu (parboiled) pitkäjyväinen B, CN-koodi 1006 30 27,
- osittain hiottu riisi, pitkäjyväinen A, CN-koodi 1006 30 46,
- osittain hiottu riisi, pitkäjyväinen B, CN-koodi 1006 30 48,
- kokonaan hiottu riisi, kiehautettu (parboiled) pitkäjyväinen A, CN-koodi 1006 30 65,
- kokonaan hiottu riisi, kiehautettu (parboiled) pitkäjyväinen B, CN-koodi 1006 30 67,
- kokonaan hiottu riisi, pitkäjyväinen A, CN-koodi 1006 30 96,
- kokonaan hiottu riisi, pitkäjyväinen B, CN-koodi 1006 30 98,
- rikkoutuneet riisinjyvät, CN-koodi 1006 40 00, paitsi jos sertifioitu pitkäjyväisestä riisistä vapaaksi.

## 2 artikla

### Ehdot ensimmäistä markkinoille saattamista varten

1. Jäsenvaltioiden on sallittava 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden ensimmäinen markkinoille saattaminen ainoastaan siinä tapauksessa, että lähetysjärjestelmän mukana on muuntogeenisen riisin LL RICE 601 havaitsemiseen soveltuvaan ja validoituun menetelmään perustuva hyväksytyt laboratorioon antama alkuperäinen analyysiraportti, joka osoittaa, että tuote ei sisällä muuntogeenistä riisiä LL RICE 601.

Mikäli 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden lähetysjärjestelmä on jaettu osiin, lähetysjärjestelmän kunkin osan mukana on oltava oikeaksi todistettu jäljennös 1 kohdassa tarkoitettua analyysiraportista.

2. Ellei tällaista analyysiraporttia ole, yhteisön alueella toimivan toimijan, joka on vastuussa tuotteen ensimmäisestä markkinoille saattamisesta, on huolehdittava 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden testauksesta sen osoittamiseksi, että ne eivät sisällä muuntogeenistä riisiä LL RICE 601. Lähetysjärjestelmää ei saa saattaa yhteisön markkinoille, ennen kuin analyysiraportti on saatavana.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle elintarvikkeita ja rehuja koskevan nopean hälytysjärjestelmän välityksellä positiivisista (epäsuotuisista) tuloksista.

## 3 artikla

### Muut valvontatoimenpiteet

Jäsenvaltioiden on kohdistettava jo markkinoilla oleviin 1 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin asianmukaiset toimenpiteet, mukaan luettuna satunnainen näytteenotto ja analyysi, sen varmistamiseksi, että ne eivät sisällä muuntogeenistä riisiä LL RICE

601. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle elintarvikkeita ja rehuja koskevan nopean hälytysjärjestelmän välityksellä positiivisista (epäsuotuisista) tuloksista.

## 4 artikla

### Saastuneet lähetysjärjestelmät

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita, joiden on todettu sisältävän muuntogeenistä riisiä LL RICE 601, ei saateta markkinoille.

## 5 artikla

### Kustannusten korvaaminen

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ensimmäisestä markkinoille saattamisesta vastuulliset toimijat vastaavat 2 ja 4 artiklan täytäntöönpanosta aiheutuvista kustannuksista.

## 6 artikla

### Osoitus

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 23 päivänä elokuuta 2006.

*Komission puolesta*  
Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*